

## D WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses SCHWAIGER Produktes.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.



### Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Prüfen Sie unbedingt vor der Installation die Eignung der vorgesehenen Montagefläche.

Prüfen Sie nach der Installation die Festigkeit und Betriebssicherheit des Produktes. Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen. Bei Beschädigungen benutzen Sie das Produkt bitte nicht weiter und demontieren Sie es.

Belasten Sie den Halter nicht asymmetrisch, da es sonst zu einer Überschreitung der Traglast führen kann.

Benutzen Sie zu Ihrem Schutz beim Bearbeiten sowie beim Montieren und Demontieren Arbeitshandschuhe und einwandfrei funktionierende Hilfsmittel, um Verletzungen zu vermeiden.

Halten Sie Verpackungsfolien oder -beutel von Babys und Kleinkindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

### Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reiniger. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da sonst die Oberfläche beschädigt werden kann.

### Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

### Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Internetseite: [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

### Hinweis

Dieses Produkt fällt nicht unter die Bauprodukt-Richtlinie.

### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Der technischer Support steht Ihnen in deutscher Sprache zur Verfügung.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Geschäftszeiten

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

## GB IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product.

Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.



### Safety instructions

Use the product for its intended purpose only. You must check that the installation surface is suitable before installation.

Mount the product in locations where it will not injure people or animals if it falls or comes loose.

Check that the product is firmly in place and functions safely once you have installed it. This check is to be repeated on a regular basis. Stop using the product and dismantle if it becomes damaged.

Do not place more load on one side of the bracket than the other as the weight may exceed the bearing load.

Wear work gloves and use tools in full working order for your protection to prevent any injuries when working on and installing or dismantling the bracket.

Keep packaging film and bags away from babies and small children as they pose a suffocation hazard.

### Cleaning

Clean the product with a dry or slightly damp cloth and a gentle cleaning agent. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents as the surface can become damaged.

### Disposal

The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way.

### Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase. You will find our warranty conditions on our website: [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or guarantee for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

### Note

This product is not subject to the construction product directive.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Technical Support is available in German.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Office Hours

Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

## F CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger.

Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que son contenu est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.



### Conseils pour la sécurité

Utilisez le produit exclusivement pour l'usage prévu. Avant l'installation, vérifiez impérativement que la surface prévue pour le montage s'y prête.

Installez le produit à un emplacement où un humain ou un animal ne risque pas de le faire tomber ou de le décrocher.

Après l'installation, assurez-vous que le produit est bien fixé et en état de marche. Ce contrôle doit être répété à intervalles réguliers. Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser et démontez-le.

Ne chargez pas le support asymétriquement, car vous risqueriez alors de dépasser la portance du support.

Pour vous protéger pendant le montage et le démontage, portez des gants et utilisez des outils en parfait état de marche. Vous éviterez ainsi de vous blesser.

Rangez les feuilles ou pochettes d'emballage hors de portée des enfants en bas âge, afin d'éviter qu'ils ne s'étouffent en jouant avec.

### Nettoyage

Pour l'entretien du produit, utilisez un chiffon sec ou légèrement humide avec un produit doux. Évitez d'utiliser des produits d'entretien agressifs ou abrasifs : vous risqueriez d'abîmer la surface du produit.

### Élimination

Pour le protéger pendant le transport, le produit est fourni dans un emballage en matériaux recyclables. Débarrassez-vous en dans les conteneurs prévus à cet effet. Pour savoir où le faire sans nuire à l'environnement, renseignez-vous auprès de la société locale de traitement des déchets ou à la mairie.

### Garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat (ticket de caisse, facture, bordereau de livraison etc.). Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat. Les conditions de garantie sont consultables sur notre site Internet : [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation de l'assemblage incorrecte, ou d'une utilisation incorrecte du produit du fait du non-respect des instructions de sécurité.

### Conseil

Ce produit n'est pas couvert par la directive relative aux produits pour la construction.

### Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique. Ce service est disponible en langue allemande.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Heures de bureau

Du lundi au vendredi: de 08:00 à 17:00 heures

## I AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI!

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER.

Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario.

Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.



### Avvertenze di sicurezza

Utilizzi il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Prima dell'installazione, è obbligatorio verificare l'idoneità della superficie di montaggio prevista.

Installi il prodotto in posizioni tali da assicurare che una caduta o un distacco non rechino danni a persone o animali.

Al termine dell'installazione, verifichi la resistenza e la sicurezza operativa del prodotto. Tale controllo va ripetuto a intervalli regolari. In presenza di danneggiamenti, non continui a utilizzare il prodotto e lo smonti.

Non carichi il supporto in modo asimmetrico, perché altrimenti potrebbe risultare un superamento della portata massima.

Per la propria protezione durante la lavorazione, il montaggio e lo smontaggio, utilizzi guanti da lavoro e mezzi ausiliari perfettamente funzionanti, in modo da evitare lesioni.

Tenga le pellicole e i sacchetti di imballaggio lontano dai neonati e dai bambini piccoli per prevenire il rischio di soffocamento.

### Pulizia

Pulisca il prodotto con un panno asciutto o leggermente inumidito e un detergente delicato. Non utilizzi detergenti aggressivi o abrasivi, per non danneggiare la superficie.

### Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al trasporto. Lo smaltisca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda per lo smaltimento o presso la sua amministrazione comunale.

### Garanzia

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto del prodotto. Il momento dell'acquisto deve essere confermato da una prova d'acquisto (scontrino di cassa, fattura, bolla di consegna etc.). Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto. Le condizioni di garanzia sono riportate nella nostra pagina internet: [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

### Avvertenza

Questo prodotto non rientra nella direttiva sui prodotti da costruzione.

### Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il servizio di assistenza è a sua disposizione in lingua tedesca.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Orari

Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

## E ¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES!

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER.

Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.



### Indicaciones de seguridad

Utilice el producto exclusivamente para la finalidad prevista. Es imprescindible comprobar antes de la instalación la adecuación de la superficie de montaje prevista.

Elija el lugar de instalación del producto teniendo en cuenta que si se suelta o se produce una caída no puedan resultar dañados personas ni animales.

Después de la instalación, compruebe la resistencia y la seguridad operativa del producto. Esta comprobación debe repetirse periódicamente. En caso de daños, no siga utilizando el producto y desmóntelo.

No cargue el soporte de forma asimétrica, ya que en ese caso se puede exceder la capacidad de carga.

Al trabajar con el aparato, así como al montarlo y desmontarlo, utilice para su protección guantes de trabajo y unas herramientas en perfecto estado, as fin de evitar lesiones.

Mantenga las láminas y las bolsas del embalaje fuera del alcance de los bebés y los niños pequeños, ya que existe peligro de asfixia.

### Limpieza

Limpie el producto con un paño seco o ligeramente humedecido y un producto de limpieza suave. No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que en ese caso puede resultar dañada la superficie.

### Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.

### Garantía

El período de garantía comienza con la compra del producto. Le rogamos que justifique dicho momento mediante el tique de compra (recibo de caja, factura, albarán, etc.). Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra. Du kan finde garantibetingelserne på vores hjemmeside: [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

### Advertencia

Este producto no está recogido dentro de la Directiva de productos para la construcción.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Tiene a su disposición el servicio técnico en alemán.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Horario de oficina

De lunes a viernes: 8:00 - 17:00 horas

## NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product.

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.



### Veiligheidsinstructies

Gebruik het product uitsluitend voor het voorziene doel. Controleer beslist vooraleer het te installeren de geschiktheid van het voorziene montageoppervlak.

Installeer het product op plaatsen zodanig dat door afvallen of loskomen geen mensen of dieren schade kunnen oplopen.

Controleer na de installatie het vastzitten en de werkingsveiligheid van het product. Deze controle dient op regelmatige tijdstippen herhaald te worden. Bij beschadigingen, gebruik het product niet meer en demonteer het.

Belast de houder niet asymmetrisch, omdat het anders tot een overschrijden van de draagkracht kan leiden.

Gebruik voor uw bescherming bij het bewerken en bij het monteren en demonteren werkhandschoenen en rimpelloos werkende hulpmiddelen om letsels te vermijden.

Hou verpakkingsfolie of -zak buiten het bereik van baby's en kleine kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.

### Reiniging

Reinig het product met een droog of licht bevochtigd doek en een zacht reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen, omdat anders de oppervlakken beschadigd kunnen worden.

### Afvalverwerking

Ter bescherming tegen transportschade wordt het product geleverd in een verpakking uit recycleerbare materialen. Verwerk deze volgens soort als afval in de voorziene verzamelcontainers. Vraag voor de milieuvriendelijke afvalverwerking van het product uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentebestuur.

### Garantie

De garantieperiode begint bij de aankoop van het product. Dit tijdstip kan u bewijzen door het aankoopbewijs (kassaticket, factuur, leveringsnota e.a.). Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garanti voorwaarden. De garanti voorwaarden vindt u op onze Internetsite: [garantie.schwaiger.de](http://garantie.schwaiger.de)

### Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

### Aanwijzing

Dit product valt niet onder de bouwproductrichtlijn.

### Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren. De technische ondersteuning is te uwer beschikking in de Duitse taal.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

### Kantooruren

Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur